

Научная статья
УДК 378.2
DOI: 10.47438/2309-7078_2023_4_71

ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ КАК ВАЖНЫЙ КОМПОНЕНТ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ЦИФРОВОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ: ЕЕ ВИДЫ И КРИТЕРИИ ЭФФЕКТИВНОСТИ

Екатерина Александровна Демидкина¹, Анастасия Алексеевна Морцагина²

*Воронежский государственный педагогический университет¹,²
Воронеж, Россия*

¹Кандидат филологических наук, заведующий кафедрой немецкого языка,
ORCID ID: 0000-0001-9501-5667, тел.: (473) 232 37 28, e-mail: EDemidkina@vspu.ac.ru

²Магистрант второго года обучения, e-mail: morshagina.anastasia@yandex.ru

Аннотация. Обратная связь является предметом исследования в работах лингвистов, психологов, педагогов, описывающих различные виды и важные характеристики этого явления, позволяющие оценить ее значимость, выявлять критерии эффективности обратной связи и совершенствовать способы ее включения в учебный процесс. Согласно регламентирующим образовательную деятельность федеральным образовательным документам, обратная связь рассматривается как неотъемлемый компонент учебного процесса, позволяющий учащимся проводить работу по осуществлению регулятивных и коммуникативных универсальных учебных действий и помогающий педагогу осуществлять не только коррекционную работу, но и улучшать педагогическое взаимодействие с обучающимися, повышать мотивацию к изучению предмета, создавать ситуацию успеха в обучении иностранному языку. Обратная связь в учебном процессе важна как со стороны обучающего, так и со стороны обучающегося. Для наибольшей продуктивности обратной связи необходимо определить критерии ее эффективности.

Ключевые слова: обратная связь, синхронный формат, асинхронный формат, педагогическое взаимодействие, образовательная платформа, цифровое образовательное пространство, критерии эффективности.

Для цитирования: Демидкина Е.А., Морцагина А.А. Обратная связь как важный компонент в обучении иностранному языку в цифровом образовательном пространстве: ее виды и критерии эффективности // Известия Воронежского государственного педагогического университета. 2023. № 4. С. 71–74. DOI: 10.47438/2309-7078_2023_4_71

Введение

В современном мире педагог должен владеть набором ключевых профессиональных компетенций, охватывающих различные аспекты преподавательской деятельности, – владение преподаваемым предметом, умение выстраивать эффективную коммуникацию со всеми участниками педагогического процесса, понимание возрастной психологии учащихся и учетывание психолого-физиологических особенностей каждого ученика, умение проектировать, планировать и организовывать учебный процесс. С внедрением электронно-образовательной среды в обучение одним из требований к педагогу стало умение использовать информационные и цифровые технологии в обучении. Наряду с этим во многих источниках

обращается внимание на одно из важнейших профессиональных умений педагога, выстраивающего эффективное педагогическое общение с обучающимися, – умение осуществлять качественную обратную связь, которая позволяет оценить результативность обучения и провести необходимую коррекционную работу, при этом являясь эффективным механизмом взаимодействия педагога с обучающимися. Это «метаумение, обеспечивающее ряд других профессионально-педагогических умений» [1, с. 24]. Обратная связь становится важным инструментом педагогического проектирования, выполняющего диагностическую, информационную, прогностическую, оценочную, развивающую, воспитательную функции.

В настоящее время трудно ограничиваться в определении обратной связи только как «комплекса методов и приемов, направленных на контроль усвоения знаний, умений, навыков учащихся. Обратная связь является одной из функций контроля, которая заключается в получении информации об уровне обученности учащегося» [5, с. 182].

Так, Т. Рассел определяет обратную связь в корреляции с категорией «действие» обучающегося и обучающего, как «предоставление участникам тренинга информации о том, какие их действия способствовали достижению необходимого уровня исполнения работы и что именно так они и должны действовать в дальнейшем, а также информацию о том, какие действия препятствовали достижению необходимых стандартов и повторения каких действий необходимо избегать. Обратная связь включает в себя и планирование того, как достичь максимального уровня исполнения работы» [6, с. 14].

Е.В. Заруцкая развивает идеи зарубежных коллег и приводит следующее рассуждение – «под педагогической обратной связью принято понимать не только сообщение и получение информации от одного субъекта учебного процесса другим, но и действия, принимаемые студентами, по осмыслению полученной информации и ее использование в последующей учебной деятельности» (Carless, Boud, 2018, p. 1316) [цитата по Е.В. Заруцкой, с. 961]

В современных исследованиях (К.А. Бессонов, Д.К. Бартош, М.В. Харламова, Е.В. Заруцкая, Т.Е. Клец, А.А. Колесников, А.А. Корнев, О.Д. Лукьяненко, О.В. Соловьева и мн. др.) обратная связь рассматривается с разных позиций – как действия обучающего, как действия обучаемого и как взаимодействие обучающихся.

Если обратиться к рассмотрению обратной связи как действиям обучающего, то в документах, регламентирующих образовательную деятельность, а именно, в профессиональном стандарте педагога (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель) указывается, что в рамках своей профессиональной деятельности педагог должен осуществлять «оказание адресной помощи обучающимся», что предполагает наличие у него некоторых профессионально-значимых личностных качеств, а также владение определенными коммуникативными умениями, позволяющими выстраивать с ними позитивное взаимоотношение.

Обратная связь с позиции действий обучающихся находит отражение в федеральных государственных образовательных стандартах НОО, ООО, СОО, где она выступает неотъемлемым компонентом обучения. Согласно данным документам обучающиеся должны в рамках универсальных учебных коммуникативных действий овладеть умениями «организовывать и осуществлять сотрудничество, коррекцию с педагогическими работниками и со сверстниками» [9; 10].

Обратная связь с позиции ее формулировки обучающимся тесно взаимосвязана с рефлексией, «может влиять на осознание обучающимися собственных образовательных результатов, побуждать к размышлению об изученном материале, степени его понимания и повышения мотивации к дальнейшему изучению» и «оказывает в свою очередь позитивное

влияние на межличностное взаимодействие с учениками, результатом которого становятся взаимопонимание, сотрудничество и сотворчество» [1, с. 10].

В зависимости от рассмотрения источника в определении обратной связи приводятся различные определения, ее модели, классификации и критерии эффективности.

В качестве важнейших критериев обратной связи со стороны обучающего исследователи выдвигают: 1) персонализированность; 2) оценка результатов, а не личности; 3) конкретность; 4) ясность; 5) сбалансированность; 6) диалогичность; 7) дистантность [3].

В качестве критериев эффективности обратной связи между обучающимися выступают 1) ориентированность на цель; 2) конкретность; 3) своевременность; 4) конструктивность; 5) описательность [2].

Вместе с тем важно отметить, что образовательный процесс уже длительное время претерпевает ряд изменений, наряду с привычными форматами работы широкое распространение получило, например, внедрение применения цифровых технологий, особенно активно развивавшееся в 2019–2021 гг. во время распространения коронавирусной инфекции, и приобретающее на сегодняшний день особую важность. Вместе с тем многие педагоги столкнулись со сложностями в организации учебного процесса с применением цифровых технологий, учитывая необходимость соблюдения на уроке содержания одних и тех же компонентов урока, что и при непосредственном общении с учащимися. На первый взгляд, работа с применением цифровых технологий не должна вызывать затруднения, а наоборот, способствовать высказыванию обратной связи.

Существует ряд инструментов, который помогает обеспечивать обратную связь в обучении, имеющую двустороннюю эффективность: у обучающихся – способствующую рефлексии, развитию познавательного интереса, выработке устойчивой учебной мотивации, постановке уточняющих вопросов; у педагога – помогающую выработать образовательную стратегию и оценить результативность выбранных методов, включающую в себя рефлексия, оценочные процедуры и комментарии к работе.

Результаты

В рамках данной работы нами рассматривается применение обратной связи со стороны учащихся, направленной учителю, в электронно-образовательной среде, в которой каждый педагог может найти эффективные способы и методы взаимодействия с аудиторией в зависимости от ее специфики. Предлагаются на выбор два формата: синхронный и асинхронный. Первый предполагает непосредственное участие в занятии с использованием различных платформ: Padlet, Quizizz, Kahoot и т.п. Что касается организации обратной связи, то здесь достаточно обширный простор для фантазии. Быстро реагировать в течение урока (немедленная обратная связь) учащиеся могут, используя различные эмодзи – поднятая рука или «смайлики», написание словесных комментариев. Так учитель будет понимать, насколько вовлечены они в процесс, а также сможет быстро отреагировать и ответить на возникающие вопросы. Для контроля понимания материала учащиеся в конце урока могут проходить тесты по теме – это быстрый и эффективный способ обобщить и закрепить информацию. Для многих школьников этот

формат психологически комфортнее, так как проще преодолеть неловкость.

Второй формат взаимодействия – асинхронный. Здесь не требуется прямое подключение к уроку, учащиеся могут приступить к выполнению заданий в удобное для них время.

Опираясь на опыт, которым делятся учителя иностранных языков в рамках выступлений и публикаций на Всероссийском круглом столе «Проблемы обучения иностранным языкам в современных условиях», проводимом кафедрой немецкого языка ВГПУ (2022, 2023 гг.), достаточно часто для организации обратной асинхронной связи используются социальные сети, где создаются закрытые учебные группы, например, в социальной сети ВКонтакте. Данный способ по мнению учителей обладает рядом преимуществ – возможность собрать все необходимые материалы урока в одном месте, а также получить комментарии от учащихся под запись, а при необходимости – написать лично каждому. Учащиеся могут прикреплять свои работы, сравнивать их и комментировать, что также способствует усвоению материала.

Возможна организация обратной связи с помощью инструмента для опросов Yandex-Forms (имеющий похожий функционал как у гугл-форм). Учащимся предлагается перейти по ссылке и дополнить предложения: «На уроке я узнал...», «На уроке мне было тяжело...», «Теперь я могу...», «У меня получилось...», «Я смогу применить...». Во время занятия в традиционном формате такой этап занял бы достаточно большое количество времени, тем более, некоторые дети боятся выражать свое мнение при других.

При организации такой обратной связи в асинхронном формате можно достигнуть нескольких задач: во-первых, провести коррекцию и самоанализ построения урока, доступности представленного материала; во-вторых, получить информацию о каждом из учащихся и, исходя из этого, помочь достигнуть полного понимания изученного.

Выводы

У каждого из форматов есть свои достоинства и недостатки. Но учителями подчеркивается улучшение усвоения материала в результате осмысления обучающимся, чем и насколько он овладел, какие испытывал трудности, что не удалось понять, в чем удалось разобраться.

В заключение можно отметить, что организация обратной связи на уроке иностранного языка в дистанционном формате является достаточно сложным процессом, поскольку эта форма обучения базируется на использовании различных цифровых средств и ресурсов и требует от учителя цифровой компетентности. Но использование обратной связи необходимо в любых форматах обучения, потому что она не просто источник информации об учебном процессе и достижениях учащихся, но и повышает рефлексивность обучающихся, закладывает основы их саморазвития и самообразования.

Конфликт интересов

Авторы декларируют отсутствие явных и потенциальных конфликтов интересов, связанных с публикацией настоящей статьи.

Библиографический список

1. Бартош Д.К., Харламова М.В. Обратная связь как средство развития профессиональных компетенций учителя иностранного языка // Педагогика и психология образования. 2022. № 3. С. 21–33.
2. Заруцкая Е.В. Определение эффективности реализации обратной связи между однокурсниками в обучении иностранному языку с позиции студента – получателя обратной связи // Педагогика. Вопросы теории и практики 2023. Т. 8, вып. 9. С. 960–966.
3. Ершова Т.А. Развитие профессионально-коммуникативных умений иноязычной письменной обратной связи у будущих учителей и преподавателей иностранных языков специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) : автореф. дис. ... канд. пед. наук / Ершова Татьяна Андреевна. Тамбов, 2021. 27 с.
4. Коптева М.В. Организация проектной деятельности в условиях цифровой информационно-образовательной среды // Известия Воронежского государственного педагогического университета. 2022. № 4. С. 57–61.
5. Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб., 1991. 472 с.
6. Рассел Т. Навыки эффективной обратной связи. 2-е изд. СПб. : Питер, 2002. 176 с.
7. Descriptive Feedback. Assessment, Evaluation and Reporting in Ontario Schools First Edition, Covering Grades 1–12, 2010. URL: <http://www.edugains.ca/resourcesAER/VideoLibrary/Feedback/ViewingGuideFeedbackAfLVideoSeries.pdf> (дата обращения 12.12.2023)
8. Stenger M. Tips for Providing Students with Meaningful Feedback. George Lucas Educational Group, Edutopia, August 6, 2014. URL: <https://www.edutopia.org/blog/tips-providing-students-meaningful-feedback-marianne-stenger> (дата обращения 12.12.2023)
9. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования. URL: https://sh-sazonovskaya-r19.gosweb.gosuslugi.ru/netcat_files/30/50/FGOS_NOO_ot_18.07.2022.pdf (дата обращения 12.12.2023)
10. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования. URL: <https://ntf-iro.ru/wp-content/uploads/2023/04/FGOS-OOO-na-17.02.2023.pdf> (дата обращения 12.12.2023)

References

1. Bartosh, D.K., Kharlamova, M.V. (2022) Obratnaya svyaz' kak sredstvo razvitiya professional'nykh kompetentsii uchitelya inostrannogo yazyka [Feedback as a means of developing professional competencies of a foreign language teacher]. *Pedagogika i psikhologiya obrazovaniya*. (3), 21–33. (In Russian)
2. Zarutskaya, E.V. (2023) Opredelenie effektivnosti realizatsii obratnoi svyazi mezhdu odnokursnikami v obuchenii inostrannomu yazyku s pozitsii studenta – poluchatelya obratnoi svyazi [Determining the effectiveness

of implementing feedback between classmates in teaching a foreign language from the position of a student receiving feedback]. *Pedagogika. Voprosy teorii i praktiki*. 8 (9), 960–966. (In Russian)

3. Ershova, T.A. (2021) *Razvitie professional'no-kommunikativnykh umenii inoyazychnoi pis'mennoi obratnoi svyazi u budushchikh uchitelei i prepodavatelei inostrannykh yazykov spetsial'nosti 13.00.02 – Teoriya i metodika obucheniya i vospitaniya (inostrannye yazyki) : avtoref. dis. ... kand. ped. nauk* [Development of professional and communicative skills of foreign language written feedback from future teachers and teachers of foreign languages specialty 13.00.02 – Theory and methodology of teaching and upbringing (foreign languages). Cand. of pedagog. sci. diss. abstr.]. Tambov, 2021. 27 p. (In Russian)

4. Kopteva, M.V. (2022) *Organizatsiya proektnoi deyatel'nosti v usloviyakh tsifrovoi informatsionno-obrazovatel'noi sredy* [Organization of project activities in a digital information and educational environment]. *Izvestiya Voronezhskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta*. (4), 57–61. (In Russian)

5. Shchukin, A.N. (1991) *Slovar' metodicheskikh terminov (teoriya i praktika prepodavaniya yazykov)* [Dictionary of methodological terms (theory and practice of language teaching)]. St. Petersburg. 472 p. (In Russian)

6. Rassel, T. (2002) *Navyki effektivnoi obratnoi svyazi. 2-e izd.* [Effective feedback skills. 2nd ed.]. St. Petersburg, Piter publ. 176 p. (In Russian)

7. Descriptive Feedback. Assessment, Evaluation and Reporting in Ontario Schools First Edition. Covering Grades 1–12. 2010. Available from: <http://www.edugains.ca/resourcesAER/VideoLibrary/Feedback/ViewingGuideFeedbackAfLVideoSeries.pdf> (Accessed 12.12.2023)

8. Stenger, M. (2014) *Tips for Providing Students with Meaningful Feedback*. George Lucas Educational Group, Edutopia. Available from: <https://www.edutopia.org/blog/tips-providing-students-meaningful-feedback-marianne-stenger> (Accessed 12.12.2023)

9. *Federal'nyi gosudarstvennyi obrazovatel'nyi standart nachal'nogo obshchego obrazovaniya* [Federal State educational standard of primary general education]. Available from: https://sh-sazonovskaya-r19.gosweb.gosuslugi.ru/netcat_files/30/50/FGOS_NOO_ot_18.07.2022.pdf (Accessed 12.12.2023)

10. *Federal'nyi gosudarstvennyi obrazovatel'nyi standart osnovnogo obshchego obrazovaniya* [The Federal State educational standard of basic general education.]. Available from: <https://ntf-iro.ru/wp-content/uploads/2023/04/FGOS-000-na-17.02.2023.pdf> (Accessed 12.12.2023)

Поступила в редакцию 13.12.2023

Подписана в печать 28.12.2023

Original article

UDC 378.2

DOI: 10.47438/2309-7078_2023_4_71

FEEDBACK AS AN IMPORTANT COMPONENT OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING IN THE DIGITAL EDUCATIONAL ENVIRONMENT: ITS TYPES AND EFFICIENCY CRITERIA

Ekaterina A. Demidkina¹, Anastasia A. Morschagina²

*Voronezh Pedagogical State University^{1, 2}
Voronezh, Russia*

¹*Dr. Philol. Sci., Head of the German Language Department,
ORCID ID: 0000-0001-9501-5667, tel.: (473) 232 37 28, e-mail: EDemidkina@vspu.ac.ru*

²*Magister of the German Language Department,
e-mail: morshagina.anastasia@yandex.ru*

Abstract. Feedback is considered as the subject of research in different works of linguists, psychologists and teachers, who describe various types and important characteristics of its phenomenon. It makes possible to assess the significance of feedback, identify its efficiency criteria and improve ways to include it in the process of education. According to the federal educational documents regulating the process of education, feedback is described as an integral component of education. It allows students to conduct work on the implementation of regulatory and communicative universal educational activities, and helps a teacher to carry out not only correctional work, but also improve pedagogical interaction with students, increase motivation to study the subject, create a situation of success in foreign language teaching. The importance of feedback is evident for both the teacher and the students. It is necessary to determine the feedback efficiency criteria due to reach its highest productivity.

Keywords: feedback, synchronous learning, asynchronous learning, pedagogical interaction, educational platform, digital educational environment, efficiency criteria.

Cite as: Demidkina E.A., Morschagina A.A. (2023) Feedback as an important component of foreign language teaching in the digital educational environment: its types and efficiency criteria. *Izvestia Voronezh State Pedagogical University*. (4), 71–74. (In Russ., abstract in Eng.). DOI: 10.47438/2309-7078_2023_4_71

Received 13.12.2023

Accepted 28.12.2023